



ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.
GENERAL

S/15598
8 February 1983
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ВРЕМЕННОГО ПОВЕРЕННОГО В ДЕЛАХ ПОСТОЯННОГО
ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА ЮЖНОЙ АФРИКИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 8 ФЕВРАЛЯ 1983 ГОДА НА ИМЯ
ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

По поручению министра иностранных дел и информации Южной Африки Дistinguished Р. Ф. Боты я прилагаю настоящим текст письма, которое он направил Вашему Превосходительству 8 февраля 1983 года.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Леопольд Л. КОНРАДИ
Временный поверенный в делах

Приложение

ПИСЬМО МИНИСТРА ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ И ИНФОРМАЦИИ ЮЖНОЙ АФРИКИ
ОТ 8 ФЕВРАЛЯ 1983 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Имею честь сослаться на Ваше письмо в отношении резолюции 527 (1982) Совета Безопасности от 15 декабря 1982 года.

16 декабря 1982 года Постоянный представитель Южной Африки при Организации Объединенных Наций выразил точку зрения правительства Южной Африки в отношении этой резолюции, когда он справедливо обратил внимание членов Совета Безопасности на тот факт, что Южная Африка была исключена из обсуждений, в результате которых была принята эта резолюция. Он также поставил под сомнение беспристрастность Совета в этом вопросе, указав, что только за неделю до этого девять членов Совета поддержали резолюцию Генеральной Ассамблеи, в которой выражается похвала АНК за активизацию его кампании против учреждений и народа Южной Африки. Было со всей ясностью отмечено, что правительство Южной Африки неоднократно предупреждало правительство Лесото о том, что оно не будет более терпеть убийства и саботаж, которые планируются АНК или другими террористическими группами на территории Лесото и осуществляются на территории Южной Африки, и что Лесото придется нести всю ответственность за то, что оно укрывает эти элементы в нарушение международного права.

Южная Африка отвергает резолюцию 527 (1982) как в корне надуманную и одностороннюю. Поскольку было бы излишним вновь подробно излагать положительные доводы в пользу Южной Африки, то в рамках настоящих комментариев рассматриваются только те пункты резолюции, которые подчеркиваются в Вашем письме, на которое дается ответ.

Что касается пункта 2 резолюции 527, то правительство Южной Африки вновь подтверждает свою точку зрения о том, что всю финансовую ответственность необходимо возложить на правительство Лесото, и не только за тот инцидент, который обсуждался в рамках Совета Безопасности, но также и за весь ущерб, который был причинен Южной Африке в ряде случаев непосредственно в результате политики правительства Лесото, которая заключается в предоставлении убежища террористам. Как отмечал Постоянный представитель Южной Африки, когда ему была предоставлена возможность выступить в Совете Безопасности после принятия резолюции, единственная цель Южной Африки после многочисленных призывов и предупреждений, обращенных к правительству Лесото, заключается в том, чтобы оградить себя от актов терроризма, которые приводят к человеческим жертвам и ущербу в Южной Африке.

Что касается пункта 6, то правительство Южной Африки полностью согласно с тем, что следует использовать мирные средства для урегулирования международных проблем. Но поиски мира не являются задачей только одной стороны, другие стороны также должны прилагать усилия

в этом направлении. Организация Объединенных Наций должна взять на себя значительную долю ответственности за оказание моральной и материальной поддержки террористической агрессии против Южной Африки. Южная Африка проявляет сдержанность и терпеливые усилия в поисках мира, но сохраняет за собой право в крайних случаях прибегать к эффективным мерам для защиты жизни и собственности ее граждан.

Что касается пункта 7 резолюции 527, то мне хотелось бы отметить, что Южная Африка неоднократно и публично заявляла о своем желании жить в мире со своими соседями. Она стремится к тому, чтобы претворить это свое желание в конкретные дела путем заключения со своими соседями не только пактов о ненападении, но также договоров, которые запрещали бы на взаимной основе использовать свои территории для нападений. Ничто так красноречиво не свидетельствует о приверженности Южной Африки идеалам Устава Организации Объединенных Наций, как это предложение, которое так часто высказывалось, но ответ на которое был обескураживающим.

Надеюсь, что Ваше Превосходительство использует свои добрые услуги для того, чтобы побудить других следовать дорогой мира в южной части Африки.

Р. Ф. БОТА
Министр иностранных дел и информации
